

Zentrale Aufnahmeprüfung 2009 für die Kurzgymnasien und  
die Handelsmittelschulen des Kantons Zürich

## Französisch Lösungen

Von der Kandidatin oder vom Kandidaten auszufüllen:

Name: ..... Vorname: .....

Prüfungsnummer: .....

- 
- Du erhältst zuerst ein geheftetes Aufgaben-Set mit den Teilen **I Hörverstehen**, **II Grammatik** und **III Leseverstehen**.
  - Dafür hast du **60 Minuten** Zeit. Du darfst **keine Hilfsmittel verwenden**.
  
  - Nachher erhältst du ein A4-Blatt mit dem Teil **IV Schreiben**.
  - Dafür hast du **30 Minuten** Zeit.
  - Du darfst **das Wörterbuch als Hilfsmittel verwenden**.

---

Bitte nicht ausfüllen!

Punkte						Note
	Hörverstehen	Grammatik	Leseverstehen	Schreiben	Total	
Maximale Punktezahl	20	46	20	30	116	
Erreichte Punktezahl						

# I HÖRVERSTEHEN

## COMMENT VONT NOS AMOURS ?

### Teil A

Monique: Allô, Sylvie ? Ça va ? Enfin tu réponds au téléphone. Ça fait cinq jours que j'essaie de te contacter.

Sylvie: Bonjour Monique. Ça va très bien. Je suis tout heureuse. Nous sommes à la maison depuis une semaine, mais comme j'ai beaucoup à faire, je n'avais pas le temps de t'appeler.

Monique: Je sais. Mais vous êtes donc bien rentrés ? Et vos vacances ?

Sylvie: Génial ! On a passé quelques jours merveilleux au bord de l'Atlantique. Il faisait beau, la mer était super et on a bien mangé. Mais la vie, ce n'est pas les vacances.

Dis donc, Monique, tu as reçu ma carte de Biarritz ?

Monique: Oui, merci, elle est arrivée hier. Alors, c'est le grand amour avec Michel ? Je suis tellement curieuse, tu dois tout me raconter.

Sylvie: Je le connais depuis trois ans déjà. La première fois, je l'ai rencontré chez une copine. Maintenant, nous sommes au même lycée, mais pas dans la même classe. Lui, il est fort en dessin et moi, je préfère les maths. Nous nous voyons souvent, mais je suis tombée amoureuse de lui il y a seulement deux mois. Une amie m'a invitée à une petite fête et il était là aussi. Il a beaucoup de qualités. Il est gentil, intelligent, dynamique, généreux et il a le sens de l'humour.

### Teil B

Monique: Tu as vraiment de la chance. Sur la photo que tu m'a montrée, il est beau, grand, blond, sportif. Il a des yeux bleus magnifiques, le vrai nordique, quoi ! Est-ce qu'il est vraiment comme ça ?

Sylvie: Oui, mais arrête ! C'est mon copain ! Je vais finir par être jalouse !

Monique: Mais non, tu ne dois pas être jalouse, je suis contente pour toi, et en plus, ce n'est pas mon type. Bon, je suis peut-être un peu jalouse, mais seulement parce qu'Alain m'a quittée l'année dernière et depuis, je me sens seule et je cherche un copain qui m'aide et qui accepte ma situation.

Sylvie: Tu vas en trouver un ! Mais, pas si tu passes tous tes week-ends avec ta mère. Et en plus, il y a vraiment peu d'activités qui t'intéressent.

Monique: Oui, mais comme mon père n'habite plus avec nous, je ne veux pas la laisser seule, je ne veux pas toujours sortir. Et pour le sport, je n'ai plus d'énergie. Mon frère qui, depuis un mois travaille à Paris, m'a laissée seule avec le ménage et avec elle.

Avec un copain ma vie serait plus agréable, mais depuis mon histoire avec Alain je suis devenue prudente.

Sylvie: Trop prudente ! Ecoute, j'ai une idée ! On a un nouvel élève à l'école, un bel Argentin, c'est tout à fait ton type ! Un brun aux yeux noirs, un nez superbe, une bouche fantastique, et il est très drôle.

Monique: Ça ne m'intéresse pas. Est-ce qu'il aime passer son temps à la maison ?

Sylvie: C'est possible. Mon copain Michel le connaît parce qu'ils sont dans la même classe et il m'a parlé de cet Argentin.

Je sais qu'il aime faire la cuisine et qu'il lit beaucoup. Si tu veux, Michel peut venir dîner avec lui un soir chez moi, et toi, bien sûr, tu es aussi invitée.

Monique: Sylvie, tu es une amie super. Je veux bien faire sa connaissance.

# I HÖRVERSTEHEN

## COMMENT VONT NOS AMOURS ?

Zuerst hörst du den ganzen Text. Lies dann die Aussagen zu Teil A [1-10] und höre den Teil A ein zweites Mal. Löse nun den Teil A. Lies dann die Aussagen zu Teil B [11-20] und höre den Teil B ein zweites Mal. Löse nun den Teil B. Zum Schluss hörst du den ganzen Text noch einmal.

Kreuze bei jeder Aussage an, ob sie richtig oder falsch ist. Wird nichts zur Aussage gesagt, setzt du das Kreuz in die Kolonne „man weiss es nicht“.

### Teil A

		richtig	falsch	man weiss es nicht	
1.	Monique a essayé plusieurs fois de téléphoner à Sylvie.	x	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	0
2.	Monique et Sylvie se téléphonent souvent.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	x	0
3.	Sylvie a passé ses vacances à la mer.	x	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	0
4.	Les restaurants de la côte atlantique sont chers.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	x	0
5.	Monique a envoyé une carte.	<input type="checkbox"/>	x	<input type="checkbox"/>	0
6.	Monique veut tout savoir.	x	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	0
7.	Michel et Sylvie ont le même âge.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	x	0
8.	Sylvie aime bien les mathématiques.	x	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	0
9.	Sylvie et Michel se voient toujours pendant les pauses.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	x	0
10.	Sylvie est amoureuse de Michel depuis trois mois.	<input type="checkbox"/>	x	<input type="checkbox"/>	0

\_\_\_\_ /10 P.

## Teil B

		richtig	falsch	man weiss es nicht	
11.	Monique a déjà rencontré Michel.	<input type="checkbox"/>	X	<input type="checkbox"/>	0
12.	Monique est heureuse parce que Sylvie a trouvé un ami.	X	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	0
13.	Alain aime encore Monique.	<input type="checkbox"/>	X	<input type="checkbox"/>	0
14.	Monique sort souvent le week-end.	<input type="checkbox"/>	X	<input type="checkbox"/>	0
15.	Le père de Monique a une amie.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	X	0
16.	Monique fait beaucoup de sport.	<input type="checkbox"/>	X	<input type="checkbox"/>	0
17.	Le frère de Monique a trouvé un travail à Paris.	X	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	0
18.	Monique aide sa mère à la maison.	X	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	0
19.	Beaucoup de filles veulent sortir avec l'Argentin.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	X	0
20.	Monique veut bien rencontrer cet Argentin.	X	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	0

\_\_\_\_\_ /10 P.

**HÖRVERSTEHEN TOTAL \_\_\_\_\_ /20 P.**

## II GRAMMATIK

### A. APRES LES COURS

*Setze die Verben in die richtige Form (passé composé, présent, impératif, futur composé).*

Après les cours, Tamara discute avec sa copine Nadia.

Tamara : **Ecoute**, j'ai quelque chose à te dire. 0

Nadia : Qu'est-ce qui **se passe/ s'est passé** ? 0

Tamara: Hier, mes parents, mon frère et moi, nous **nous sommes promenés** pendant deux heures au bord du lac. 0

Nadia : Et après ?

Tamara : Eh bien, sur la terrasse d'un café, je/j' **ai vu** ton petit ami Jean avec... 0

Nadia : Avec qui ?

Tamara : Avec une autre fille aux cheveux blonds.

Nadia : **Calme-toi** ! C'est sa sœur Patricia. 0

Tamara : Ouf ! Je suis contente d'entendre ça.

Nadia : Tu sais, je **VEUX** sortir avec eux ce soir. 0

Nous **nous retrouvons/ allons nous retrouver** devant le restaurant « Roma ». 0

Tu **viens/ vas venir** avec nous ? Comme ça, tu **peux/ vas pouvoir** rencontrer Patricia. 00

Tamara : Je suis désolée. Ça ne va pas, demain nous **allons écrire/ écrivons** une épreuve de français et je n'ai encore rien fait. 0

Nadia : Dommage.

\_\_\_\_\_ /10 P.

**B. A LA MAISON**

*Ergänze die Fragen sinngemäss, der gegebene Text darf nicht verändert werden.*

Tamara lit un livre. Sa mère lui pose des questions.

La mère :	<b>Qu'est-ce que</b> tu fais ?	0
Tamara :	Je lis un livre pour l'école.	
La mère :	<b>Comment</b> s'appelle le livre ?	0
Tamara :	Le livre s'appelle <i>Le petit Nicolas</i> .	
La mère :	<b>Qui</b> est-ce <b>qui</b> a écrit ce livre ?	0
Tamara :	Sempé et Goscinny ont écrit ce livre.	
La mère :	<b>Qu'est-ce qui</b> se passe dans ce livre ?	0
Tamara :	Ce sont les histoires d'un petit garçon qui fait des bêtises.	
La mère :	<b>Quelles</b> bêtises est-ce qu'il fait ?	0
Tamara :	Une fois, il a cassé le vase de sa mère.	
La mère :	<b>Pourquoi</b> est-ce qu'il fait des bêtises ?	0
Tamara :	Parce qu'il aime s'amuser.	
La mère :	Et toi, <b>est-ce que</b> tu aimes ces histoires ?	0
Tamara :	Oui, elles sont vraiment drôles.	
La mère :	<b>Combien de</b> pages est-ce qu'il y a dans le livre ?	0
Tamara :	Il y a environ 80 pages.	
La mère :	Ce qui m'intéresse encore, c'est de savoir...	
Tamara :	Ah non ! J'en ai assez de tes questions. Voilà le livre, lis-le toi-même.	

\_\_\_\_\_ /8 P.

**C. TOUJOURS CES EPREUVES**

Setze die passenden Artikel und Pronomen ein (auch „y“ und „en“).

Mardi, à midi. Nadia est rentrée de l'école. Elle mange avec son père.

- Le père: Tout s'est bien passé à l'école ?  
 Tu as bien eu une épreuve ce matin, n'est-ce pas ? 0
- Nadia: Non, pas aujourd'hui, mais on a beaucoup d' épreuves  
cette/ (en) semaine. 0
- Le père: Et alors, tu vas te/les préparer avec Marlène et Marisa ? 0
- Nadia: Non, je ne peux pas, elles sont en Allemagne. Elles y  
 font un échange scolaire. 0
- Le père: Mais tu as certainement d'autres copines avec qui tu peux travailler ?
- Nadia: Mais oui, j' en ai plusieurs: Jasmine et sa sœur Petra,  
 par exemple. Je vais leur téléphoner après le repas. 0
- Le père: Ah, ce sont les deux filles qui habitent près de la poste  
 et que nous avons vues sur le terrain de sport ? 0
- Nadia: Oui, ce sont elles. 0

\_\_\_\_\_ /10 P.



**D. AU GRAND MAGASIN**

Übersetze die Adjektive in Klammern auf Französisch. Setze sie in korrekter Form an den richtigen Ort in die entsprechende Lücke. Nur wenn Wortstellung und Form stimmen, gibt es einen Punkt.

- Tamara : Entrons dans cette petite boutique \_\_\_\_\_ ! (klein) 0
- Nadia : Est-ce qu'ils ont des \_\_\_\_\_ offres (f.) spéciales ? (speziell) 0
- Tamara : Ils en ont même beaucoup :
- ce/ cet \_\_\_\_\_ anorak sportif, (sportlich) 0
- ces \_\_\_\_\_ chaussettes bleues (blau) 0
- et cette \_\_\_\_\_ veste élégante. (elegant) 0
- Nadia : Y a-t-il aussi les belles collections \_\_\_\_\_ (schön) 0
- de Paris et New York ?
- Tamara : Mais oui, et en plus, dans cette boutique, ils offrent
- des \_\_\_\_\_ boissons fraîches (frisch) 0
- Nadia : Très bien. J'ai soif, et en plus,
- je me sens déjà un peu fatiguée. (müde) 0

\_\_\_\_\_ /8 P.

**E. C'EST DIFFICILE DE FAIRE DES ACHATS AVEC SA FILLE.**

Fülle alle Lücken so aus, dass ein **sinnvoller** Text entsteht. Wortwiederholungen werden nicht akzeptiert. Der vorgegebene Text darf nicht verändert werden.

- Tamara : Il te **plaît/ plait** ce pantalon ? 0
- La mère : Oui, il est beau ! Mais il est un peu **cher**, pense à mon porte-monnaie. 0
- Cet autre pantalon-là par exemple est aussi très élégant et il est
- meilleur marché/ bon marché/ mieux/ plus moderne/**
- moins cher/ ~~plus élégant~~** 0
- Tamara : Oui, mais il est blanc, il faut sûrement le **laver** tout le temps. 0
- La mère : C'est vrai, tu as **raison**. 0
- Tamara : Mais, il me faut absolument un **nouveau/ beau/ autre/** 0

joli (bon) pantalon.

La mère : Regarde ce modèle, il est très chic.

Tamara : Je vais l'essayer pour voir s'il me va.

0 0

Cinq minutes plus tard.

Tamara : Maman, il est beaucoup trop petit. Je ne peux presque plus respirer, bouger, marcher, le porter.

0

Je voudrais un autre modèle.

La mère : Alors, demandons à cette vendeuse/ dame/ fille/ employée de nous aider.

0

\_\_\_\_\_ /10 P.

**Grammatik Total** \_\_\_\_\_ /46 P.

### III LESEVERSTEHEN

Lies den folgenden Text und löse die Aufgaben A, B, C1 und C2.

#### Jamais sans mon portable!

Avec le téléphone portable, les gens peuvent toujours être en contact. Cela a complètement changé nos habitudes et notre façon de communiquer.

C'est en 1983 que Rudy Krolopp a inventé le premier portable. On lui a donné le surnom de « Brick<sup>1</sup> » à cause de son poids: environ un kilogramme, donc peu pratique.

#### Un phénomène de générations!

Les jeunes d'aujourd'hui n'ont pas connu l'époque où le téléphone était fixe et où les parents entendaient les conversations téléphoniques. Impossible alors de communiquer des secrets<sup>2</sup> avec ses amis. Aujourd'hui, avec le portable, on peut fixer des rendez-vous, rester en contact et ne pas se sentir seul. Pour un jeune, c'est l'instrument idéal pour être plus indépendant et tout près de ses amis.

Les adultes commencent aussi à aimer les SMS et les MMS. Quand même, ce sont les jeunes qui en envoient le plus. Les opérateurs et les fabricants de téléphones mobiles ont vite compris que les jeunes étaient leurs premiers clients.

Pour la première fois, une enquête s'est intéressée aux moins de quinze ans. On sait donc que 70 % des douze à quatorze ans ont un téléphone mobile. Fabienne Simon de *TNS Sofres*

<sup>1</sup> Ziegelstein

<sup>2</sup> Geheimnisse

dit que « c'est même 76% chez les filles, parce qu'elles passent plus de temps au téléphone ». Et ce sont les douze à vingt-quatre ans qui renouvellent le plus souvent leur portable, environ tous les dix mois.

### Curiosités

C'est Yoshu, l'auteur japonais, qui a écrit le premier roman « *Deep Love* » pour téléphone portable et que plus de 20 millions de personnes ont déjà lu via SMS. Son succès est tellement grand qu'il va sortir en film.

Il y a des portables avec la sonnerie « mosquito tone ring » que les adultes n'entendent même pas parce que le son est trop haut. Les jeunes sont les seuls qui peuvent l'entendre.

### Comment peut-on expliquer ce succès même s'il est plus facile de se parler de vive voix?

Voilà les réponses de quelques jeunes :

Antony, 16 ans : « On utilise le SMS pour flirter et demander „ *Tu veux sortir avec moi ?* “. On écrit des choses qu'on ne dit pas directement. C'est plus facile d'écrire „ *J'tm* “ que de dire en face „ *je t'aime* “. »

David, 16 ans: « Je préfère envoyer des SMS car téléphoner, c'est plus cher. Avec le SMS, on ne doit pas faire attention aux fautes d'orthographe. J'écris par exemple „ *A2M1* “ pour „ à demain “. »

Julie, 14 ans: « Se réveiller le matin sans avoir de SMS, c'est déprimant. Au contraire, c'est tellement beau de lire le nom de ses amis ! Ce qui fait le plus plaisir, c'est de voir que les autres pensent à nous, le message n'est pas très important. »

*D'après un article paru dans le magazine « Jeunes » en novembre 2007.*

*Löse alle Aufgaben, indem du Informationen aus dem Text verwendest.*

#### A. Beantworte die Fragen auf **Deutsch**.

1. Wie lange behalten die 12 bis 24 Jährigen durchschnittlich das gleiche Mobiltelefon?

**10 Monate**

0

2. Worin unterscheidet sich hauptsächlich das erste Mobiltelefon von den heutigen Modellen?

**Es war schwer/ Es wog ein Kilogramm.**

0

3. Nenne zwei Gründe, warum Yoshu berühmt ist.

**Er hat den ersten SMS-Roman geschrieben/** 0

**20 Millionen Personen haben ihn schon gelesen/** 0

**Der Roman wird verfilmt.**

\_\_\_\_\_ /4 P.

**B. Kreuze die richtige Antwort an.**

	vrai	faux	on ne sait pas	
1. La sonnerie „mosquito tone ring“ est la sonnerie préférée des adultes.	<input type="checkbox"/>	<b>X</b>	<input type="checkbox"/>	0
2. Quand les enfants ont leur portable, les parents sont plus tranquilles.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<b>X</b>	0 <b>9</b>
3. Les fabricants de téléphone s'intéressent beaucoup aux jeunes.	<b>X</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	0
4. Comme les jeunes communiquent souvent par SMS, ils apprennent mieux l'orthographe.	<input type="checkbox"/>	<b>X</b>	<input type="checkbox"/>	0

\_\_\_\_\_ /4 P.

**C1. Kreuze an, ob die Behauptungen richtig oder falsch sind **und** schreibe für jede Teilaufgabe einen **französischen** Satz oder Teilsatz aus dem Text ab, der deine Antwort begründet. Nur so erhältst du Punkte.**

	richtig	falsch	
1. Il y a plus de garçons que de filles qui ont un portable. <b>« C'est même 76% chez les filles, (parce qu'elles passent plus de temps au téléphone)».</b>	<input type="checkbox"/>	<b>X</b>	0 0
2. Lire un SMS, c'est savoir qu'on ne nous oublie pas. <b>(Ce qui fait le plus plaisir,) c'est de voir que les autres pensent à nous.</b>	<b>X</b>	<input type="checkbox"/>	0 0

0 0

3. L'indépendance des jeunes est plus grande avec le portable.		
<b>C'est l'instrument idéal pour être plus indépendant.</b>	X	<input type="checkbox"/>

\_\_\_\_\_ /6 P.

**C2.** *Kreuze an, ob die Behauptungen richtig oder falsch sind **und** schreibe für jede Teilaufgabe einen **französischen** Satz oder Teilsatz aus dem Text ab, der deine Antwort begründet. Nur so erhältst du Punkte.*

	richtig	falsch	
4. Mit dem Mobiltelefon fallen Antony Liebeserklärungen leichter.  <b>On écrit des choses qu'on ne dit pas directement. C'est plus facile d'écrire «J'tm» que de dire en face «je t'aime».</b>	x	<input type="checkbox"/>	0 0
5. Mittlerweile ist das Verschicken von SMS bei den Erwachsenen gleich beliebt wie bei den Jugendlichen.  <b>(Les adultes commencent aussi à aimer les SMS et les MMS.) Quand même, ce sont les jeunes qui en envoient le plus.</b>	<input type="checkbox"/>	x	0 0
6. Die Gespräche, die Jugendliche heute über das Mobiltelefon führen, haben die Jugendlichen schon vor vierzig Jahren mit dem Festnetz geführt.  <b>Les jeunes d'aujourd'hui n'ont pas connu l'époque où le téléphone était fixe et où les parents entendaient les conversations téléphoniques./ Impossible alors de communiquer des secrets avec ses amis.</b>	<input type="checkbox"/>	x	0 0

\_\_\_\_\_ /6 P.

LESEVERSTEHEN TOTAL \_\_\_\_\_ /20 P.

## IV SCHREIBEN



Schreibe eine Geschichte zu diesem Bild. Deine Geschichte muss vier Teile enthalten:

- eine allgemeine Beschreibung des Bildes (was siehst du?), im „présent“, ca. 4 Sätze
- die Vorgeschichte (wie ist es zu dieser Situation gekommen?), im „passé composé“, ca. 2 Sätze
- eine Beschreibung der Handlung (was passiert gerade?), im „présent“, ca. 4 Sätze
- einen Ausblick (was wird geschehen?), im „futur proche“, ca. 5 Sätze.

Schliesslich gibst du deiner Geschichte einen passenden Titel.

Deine Geschichte sollte mindestens 15 Sätze beinhalten. Versuche deine Geschichte möglichst phantasievoll, abwechslungsreich und interessant zu gestalten.

## Inhalt

Titel	_____ / 1P.
Beschreibung des Bildes	_____ / 4P.
Vorgeschichte	_____ / 2P.
Beschreibung der Handlung	_____ / 4P.
Ausblick	_____ / 4P.

## Sprache

Zeitformen	_____ / 3P.
Wortwahl	_____ / 3P.
Satzbau	_____ / 3P.
Grammatik	_____ / 6P.

**SCHREIBEN TOTAL \_\_\_\_\_ / 30P.**